

CONCURS DE PIANO PREMIS CIUTAT DE GIRONA 2008



1 4 è C O N C U R S
XAVIER MONTSALVATGE



14è Premi Xavier Montsalvatge d'interpretació

- 14º Premio Xavier Montsalvatge d'interpretación
- 14th Xavier Montsalvatge Prize Competition for performance
- 14ème Prix Xavier Montsalvatge d'interprétation de Musique Contemporaine



14è PREMI XAVIER MONTSALVATGE D'INTERPRETACIÓ DE MÚSICA CONTEMPORÀNIA PER A PIANO

El Premi Internacional de piano Xavier Montsalvatge modifica les seves bases per retre homenatge a dues figures claus en el desenvolupament de la música en la segona meitat del segle XX: Olivier Messiaen, del que enguany celebrem el centenari del seu naixement, i Karlheinz Stockhausen, del qual celebrem els seus 80 anys. Dos aniversaris que mereixen ser celebrats!

CONDICIONS GENERALS

1. El concurs està obert a tots els pianistes, sense limitació d'edat ni de nacionalitat. Els pianistes guardonats en edicions anteriors només podran concórrer a un premi superior al que varen obtenir.

2. El concurs està dotat amb els premis següents:

Primer premi: 6.000 EUR

Segon premi: 3.000 EUR

Sobre aquests premis s'aplicaran les retencions que corresponguin segons la legislació vigent.

El guanyador del primer premi obtindrà també la contractació per a un recital dins el Festival de Música Contemporània de Girona Con-T-mpo.

La prova final (3a prova) tindrà caràcter de concert públic. El jurat deliberarà i emetrà la seva decisió al final de l'esmentat concert.

3. El Jurat, presidit pel Sr. **Carlos Roqué Alsina**, estarà format per destacades personalitats de prestigi internacional en l'àmbit de la interpretació pianística, la direcció i la composició. Les decisions del Jurat seran inapel·lables.

4. A l'hora de realitzar la valoració, el Jurat també tindrà en compte la importància de les obres de lliure elecció escollides així com la coherència del programa interpretat. Els concursants hauran de presentar l'ordre del programa en el moment de formalitzar la inscripció, i no s'hi podrà introduir cap modificació posterior sense el consentiment exprés del Jurat. El Jurat podrà interrompre en qualsevol moment la interpretació del candidat (per un excés de minutatge, per exemple).

5. El Jurat es reserva la possibilitat de declarar desert qualsevol dels premis d'aquest concurs. Igualment podrà concedir ex aequo qualsevol dels premis establerts. En aquest cas la quantia es repartirà a parts iguals.

6. Les proves i els concerts podran ser retransmesos en directe o en diferit per ràdio o televisió, i també enregistrats en qualsevol tipus de suport audiovisual. Els participants renuncien a reclamar cap dret o privilegi per fotografies o enregistraments emeses en qualsevol mitjà de comunicació.

7. El concurs tindrà lloc a l'**Auditori - Palau de Congressos de Girona** els dies 20, 21, 22 i 23 de novembre de 2008.

8. A les proves, els concursants actuaran per rigorós ordre alfabètic, i es designarà per sorteig la lletra amb què començarà el concurs. Per aquest motiu, tots els inscrits hauran de ser presents en l'acte d'obertura, que se celebrarà el dia 20 de novembre a les 10.00 hores a l'**Auditori - Palau de Congressos de Girona**.

9. Totes les proves seran públiques.

CONDICIONS D'INSCRIPCIÓ

10. La documentació següent s'haurà d'enviar a:

Premi Xavier Montsalvatge

Auditori Palau de Congressos de Girona
Pg de la Devesa, 35
17001 Girona (Spain)

- Butlleta d'inscripció.
- Fotocòpia del document nacional d'identitat o passaport.
- Programa de concurs, mecanografiat en un full independent. És imprescindible especificar l'ordre exacte d'interpretació de les obres, i indicar el títol, l'autor i la durada de cada peça.
- Còpia de totes les partitures de lliure elecció escollides (inclosa la de l'apartat b de la segona

prova). No s'acceptarà cap inscripció que no compleixi aquesta formalitat.

- Un currículum artístic i una fotografia en paper (de 10,5 x 15 cm com a mínim).

Els participants hauran de fer un pagament dels drets d'inscripció de 50 EUR. Aquest import s'haurà de fer efectiu 30 minuts abans del sorteig i l'acte d'obertura.

No s'acceptaran talons o xecs bancaris. L'impagament d'aquests drets d'inscripció per part del candidat farà que quedi exclòs del sorteig i, per tant, del concurs.

Les inscripcions es podran realitzar fins al dia 31 d'octubre de 2008.

11. Els concursants que ho sol·licitin es podran beneficiar de preus especials en diferents allotjaments de la ciutat de Girona.

12. La participació en el concurs implica l'acceptació d'aquestes bases.

13. En tots aquells aspectes no previstos per aquestes bases, serà d'aplicació la normativa reguladora de l'Administració local a Girona.

14. L'organització del concurs no es farà responsable dels accidents que puguin patir els candidats amb motiu de la seva participació en el Premi.

PROVES

El concurs constarà de tres proves. Les dues primeres tindran caràcter eliminatori.

PRIMERA PROVA (eliminatòria)

4 obres obligatòries:

1. **J. S. BACH:** un Preludi i Fuga (del Clavecí Ben Temperat) a triar entre:

- a) N° 3 (do # major) BWV 848
- b) N° 22 (si bemoll menor) BWV 867
- c) N° 7 (mi bemol major) BWV 876

2. **C. DEBUSSY:** *Reflets dans l'eau* (del 1er livre d'*Images*).

3. **A. SCHÖNBERG:** *Sechs kleine Klavierstücke* op. 19

4. **X. MONTSALVATGE:** *Tres Divertimentos*

SEGONA PROVA (eliminatòria)

Composta per dues parts (A i B)
Duració aprox.: 30 minuts.

PART A: Una de les següent obres:

1. **M. de FALLA:** *Fantasia Baética*
2. **X. MONTSALVATGE:** *Sonatine pour Yvette*
3. **B. BARTOK** Suite Op. 14

PART B: Dues obres obligatòries:

Obres d' **O. Messiaen** i/o **K. Stockhausen** a triar lliurement dins d'una durada màxima de entre a 15 - 20 minuts. Poden presentar-se obres d'un sol compositor o de tots dos.

TERCERA PROVA (final)

1. Una obra ja executada en las proves anteriors.

2. Dues obres majors, obligatòries, de màxim 10 minuts cadascuna, a triar entre els següents compositors:

Luis de Pablo, Cristóbal Halffter, Francisco Guerrero, Agustí Charles, Joan Guinjoan, Josep Maria Mestres Quadreny, Tomás Marco, Charles Ives, John Cage, Elliot Carter, Henry Cowel, George Crumb, Luciano Berio, Silvano Bussotti, Franco Donatoni, Alban Berg, Walter Zimmermann, Wolfgang Rihm, György Ligeti, Toru Takemitsu, Henri Pousseur, Maurice Ohana, Iannis Xenakis, Henri Dutilleux, Pierre Boulez, André Boucourechliev, Carlos Roqué Alsina, Philippe Manoury, Jorge Peixinho, Thomas Adès, Sofia Gubaidulina, Hans Peter Kyburz, Arvo Pärt i Josep Soler.

Una d'aquestes dues obres pot eventualment pertànyer a un compositor que no figuri en aquest llistat, però que sigui reconegut en l'àmbit de la música contemporània de la segona meitat del segle XX.

En el moment de formalitzar la inscripció, els participants hauran d'adjuntar una còpia de les partitures de lliure elecció escollides per al seguiment del Jurat. No s'acceptarà cap inscripció que no inclogui les partitures.

EDITORIALS

X. MONTSALVATGE: *Sonatine pour Yvette* (Editions Salabert, Paris www.durand-salabert-eschig.com)

X. MONTSALVATGE: *Tres Divertimentos*
(Peer Music - Hamburg www.peermusicclassical.com)

Més informació a: www.auditorigirona.org/cat/a.programacio_premis_xm.php

PREMIS DE COMPOSICIÓ CIUTAT DE GIRONA 2009

15è Premi Francesc Civil de Composició

- Obres escrites per a **orquestra de corda**
- Amb o sense solistes (màxim tres)
- Dispositiu electroacústic opcional

1er premi: 6.000 EUR

2on premi: 3.000 EUR

5è Concurs de Composició per a Formacions Instrumentals Infants:

- Obres escrites per a orquestra simfònica infantil
- S'acceptaran també guitarra, piano i flautes de bec. Acompanyament de professors opcional.
- Nivell de 3er o 4rt grau elemental (10-12 anys)

Dotació: 1.200 EUR

Tots dos concursos estan oberts a compositors sense limitació d'edat ni de nacionalitat.
Les inscripcions es podran realitzar fins al 30 d'octubre de 2009.

14º PREMIO XAVIER MONTSALVATGE DE INTERPRETACIÓN DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA PARA PIANO

El Premio Internacional de piano Xavier Montsalvatge modifica sus bases para rendir homenaje a dos figuras clave en el desarrollo de la música en la segunda mitad del siglo XX: Olivier Messiaen, de quien este año celebramos el centenario de su nacimiento, y Karlheinz Stockhausen, de quien celebramos sus 80 años. ¡Dos aniversarios que merecen ser celebrados!

CONDICIONES GENERALES

1. El concurso está abierto a todos los pianistas sin límite de edad ni de nacionalidad. Los pianistas galardonados en ediciones anteriores sólo podrán optar a un premio superior al que obtuvieron.

2. El concurso está dotado con los premios siguientes:

Primer premio: 6.000 EUR

Segundo premio: 3.000 EUR

Sobre estos premios se aplicarán las retenciones que correspondan según la legislación vigente.

El ganador del primer premio obtendrá también la contratación para un recital dentro del Festival de Música Contemporánea de Girona Con-T-mpo.

La prueba final (3.ª prueba) tendrá carácter de concierto público. El jurado deliberará y emitirá su decisión al final de dicho concierto.

3. El jurado, presidido por el Sr. **Carlos Roqué Alsina**, estará formado por destacadas personalidades de prestigio internacional en el ámbito de la interpretación pianística, la dirección y la composición. Las decisiones del jurado serán inapelables.

4. En su valoración, el jurado también tendrá en cuenta la importancia de las obras de libre elección escogidas así como la coherencia del programa interpretado. Los concursantes estarán obligados a presentar el orden del programa en el momento de la inscripción, y este orden no deberá ser modificado en ningún caso sin el consentimiento explícito del jurado. El jurado podrá interrumpir en cualquier momento la interpretación del candidato (por un exceso de minutaje, por ejemplo).

5. El jurado se reserva la posibilidad de declarar desierto cualquiera de los premios de este concurso. Igualmente, puede conceder ex aequo cualquiera de los premios establecidos; en este caso, la cuantía se repartirá a partes iguales.

6. Las pruebas y los conciertos podrán ser retransmitidos en directo o en diferido por radio o televisión, así como grabados en cualquier tipo de soporte audiovisual. Los participantes renuncian a reclamar cualquier derecho o privilegio por fotografías o grabaciones emitidas en cualquier medio de comunicación.

7. El concurso tendrá lugar en el **Auditorio - Palacio**

de **Congresos de Girona** los días 20, 21, 22 y 23 de noviembre de 2008.

8. En las pruebas, los concursantes actuarán por riguroso orden alfabético, y se designará por sorteo la letra con la que comenzará el concurso. Por este motivo, todos los inscritos tendrán que estar presentes en el acto de apertura, que se celebrará el día 20 de noviembre a las 10.00 horas en el **Auditorio - Palacio de Congresos de Girona**.

9. Todas las pruebas serán públicas.

CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN

10. La documentación siguiente deberá enviarse a:

Premi Xavier Montsalvatge

Auditori - Palau de Congressos de Girona
Pg. de la Devesa, 35
17001 Girona (Spain)

- Formulario de inscripción.
- Fotocopia del documento nacional de identidad o del pasaporte.
- Programa de concurso, mecanografiado en una hoja independiente. Es imprescindible especificar el orden exacto de interpretación de las obras, indicando el título, el autor y la duración de cada una de ellas.
- Copia de todas las partituras de libre elección escogidas (incluida la del apartado B de la segunda

prueba). No se aceptará ninguna inscripción que no cumpla esta formalidad.

- Un currículum artístico y una fotografía en papel (de como mínimo 10,5 x 15 cm).

Los participantes deberán realizar un pago de 50 EUR en concepto de derechos de inscripción. Este importe deberá hacerse efectivo 30 minutos antes del sorteo y del acto de apertura.

No se aceptarán talones o cheques bancarios. El impago de estos derechos de inscripción por parte del candidato hará que quede excluido del sorteo y, por tanto, del concurso.

Las inscripciones se podrán realizar hasta el día 31 de octubre de 2008.

11. Los concursantes que lo soliciten se podrán beneficiar de precios especiales en diferentes alojamientos de la ciudad de Girona.

12. La participación en el concurso implica la aceptación de estas bases.

13. En todos aquellos aspectos no previstos por estas bases, será de aplicación la normativa reguladora de la Administración local en Girona.

14. La Organización del Concurso no se hará responsable de los accidentes que puedan sufrir los candidatos con motivo de su participación en el Premio.

PRUEBAS

El concurso constará de tres pruebas. De estas, las dos primeras tendrán carácter eliminatorio.

PRIMERA PRUEBA (eliminatoria):

Cuatro obras obligatorias:

1. Johann Sebastian BACH: un «Preludio y fuga» del Clave bien temperado a elegir entre:

- a) N.º 3 (do sostenido mayor) BWV 848
- b) N.º 22 (si bemol menor) BWV 867
- c) N.º 7 (mi bemol mayor) BWV 876

2. Claude DEBUSSY: *Reflets dans l'eau* (de la primera serie de *Images*).

3. Arnold SCHÖNBERG: *Sechs kleine Klavierstücke* Op. 19

4. Xavier MONTSALVATGE: *Tres divertimentos*

SEGUNDA PRUEBA (eliminatoria)

Compuesta por dos partes (A y B).
Duración aproximada: 30 minutos.

PARTE A. Una de las siguientes obras

- 1. Manuel de FALLA:** *Fantasia Baetica*
- 2. Xavier MONTSALVATGE:** *Sonatine pour Yvette*
- 3. Béla BARTÓK:** Suite Op. 14

PARTE B. Dos obras obligatorias:

Obras de **Olivier MESSIAEN** y/o **Karlheinz STOCKHAUSEN** a elegir libremente dentro de una duración máxima de 15 a 20 minutos. Pueden presentarse obras de ambos compositores o bien de uno solo de ellos.

TERCERA PRUEBA (final)

1. Una obra ya ejecutada en las pruebas anteriores.

2. Dos obras mayores, obligatorias, de una duración máxima de 10 minutos cada una, a elegir entre los siguientes compositores:

Luis de Pablo, Cristóbal Halffter, Francisco Guerrero, Agustí Charles, Joan Guinjoan, Josep Maria Mestres Quadreny, Tomás Marco, Charles Ives, John Cage, Elliot Carter, Henry Cowell, George Crumb, Luciano Berio, Silvano Bussotti, Franco Donatoni, Alban Berg, Walter Zimmermann, Wolfgang Rihm, György Ligeti, Toru Takemitsu, Henri Pousseur, Maurice Ohana, Iannis Xenakis, Henri Dutilleux, Pierre Boulez, André Boucourechliev, Carlos Roqué Alsina, Philippe Manoury, Jorge Peixinho, Thomas Adès, Sofia Gubaidulina, Hanspeter Kyburz, Arvo Pärt y Josep Soler.

Una de estas dos obras puede eventualmente pertenecer a un compositor que no figure en esta lista, pero reconocido en el ámbito de la música contemporánea de la segunda mitad del siglo XX.

En el momento de formalizar la inscripción, los participantes deberán adjuntar una copia de las partituras de libre elección escogidas para el seguimiento del jurado. No se aceptará ninguna inscripción que no incluya las partituras.

EDITORIALES

X. MONTSALVATGE: Sonatine pour Yvette (Editions Salabert, Paris www.durand-salabert-eschig.com)

X. MONTSALVATGE: Tres Divertimentos (Peer Music - Hamburg www.peermusicclassical.com)

Más información en: www.auditorigirona.org/cat/a.programacio_premis_xm.php

PREMIOS DE COMPOSICIÓN CIUTAT DE GIRONA 2009

15º Premio Francesc Civil de Composición

Obras escritas para **orquesta de cuerda:**

- Con o sin solistas (máximo tres)
- Dispositivo electroacústico opcional

1º premio: 6.000 EUR

2º premio: 3.000 EUR

5º Concurso de Composición para Formaciones Instrumentales Infantiles:

Obras escritas para orquesta sinfónica infantil
Se aceptarán también guitarra, piano y flautas de pico. Acompañamiento de profesores opcional.
Nivel de 3º y 4º Grado Elemental (10-12 años)

Dotación: 1.200 EUR

**Ambos concursos están abiertos a compositores sin limitación de edad ni de nacionalidad.
Las inscripciones podrán realizarse hasta el 30 de octubre de 2009.**

14th XAVIER MONTSALVATGE PRIZE FOR PERFORMANCE OF CONTEMPORARY MUSIC FOR PIANO

The Xavier Montsalvatge International Piano Prize has modified its basic conditions in order to pay homage to two key figures in the development of music in the second half of the 20th century: Olivier Messiaen, the centenary of whose birth is being celebrated this year, and Karlheinz Stockhausen, who will be in his 80th year. Two birthdays that merit celebration!

GENERAL CONDITIONS

1. The competition is open to pianists of all ages and all nationalities. Pianists who were awarded prizes in previous editions may only enter for an award higher than the one obtained previously.

2. The competition carries the following cash prizes:

First prize: 6,000 EUR

Second prize: 3,000 EUR

These prizes will be subject to tax withholdings as applicable under current legislation.

The winner of the first prize will also be engaged to offer a recital at the Con-T-mpo Girona Festival of Contemporary Music.

The final test (3rd test) will be a public concert. The jury will deliberate and then issue its final decision at the end of that concert.

3. Chaired by Mr **Carlos Roqué Alsina**, the Jury will be made up of leading personalities enjoying international prestige within the sphere of piano performance, conducting and composition. The Jury's decisions are final.

4. In making their assessment the judges will also take into account the significance of the open-choice works selected and the overall balance of the programme played. Competitors must announce their programme piece-order at the time of registration, and that order must not be changed under any circumstances without the explicit consent of the Jury. The Jury may interrupt the candidate's performance at any time (if it runs over the allotted time, for example).

5. This Jury reserves the right to declare either of the prizes in the competition unawarded. It may likewise grant either of the prizes "ex aequo" (with joint winners), in which case the prize will be divided equally between the winners.

6. This Jury reserves the right to declare either of the prizes in the competition unawarded. It may likewise grant either of the prizes "ex aequo" (with joint winners), in which case the prize will be divided equally between the winners.

7. The competition will be held in the **Auditorium - Conference Centre in Girona** on 20, 21, 22 and 23 November 2008.

8. For the tests the entrants will perform in strict alphabetical order, the starting letter for the competition being chosen by draw. For this reason, all registered entrants shall have to attend the opening ceremony, to be held on 20 November at 10 a.m. in the **Auditorium - Conference Centre in Girona.**

9. All tests shall be open to the public.

REGISTRATION CONDITIONS

10. The following documentation should be sent to:

Premi Xavier Montsalvatge

Auditori - Palau de Congressos de Girona

Pg. de la Devesa, 35

17001 Girona (Spain)

- Registration form.
- Photocopy of national identity document or passport.
- Competition programme, typewritten on a separate sheet. The exact order of performance of the works must be specified, stating the title, the author and the playing time of each piece.
- Copies of all the sheet music for the open-choice pieces selected (including the one for section B of the second test). No registration that fails to meet this formal requirement will be accepted.
- An artistic curriculum vitae and one photograph

printed on paper (measuring at least 10.5 x 15 cm).

Participants will have to make a payment of EUR 50 in registration fees. This amount will have to have been paid by 30 minutes before the draw and opening ceremony.

Cheques cannot be accepted. Failure by a candidate to pay these registration fees will lead to his/her exclusion from the draw and therefore from the competition.

Registrations may be made up to 31 October 2008.

11. Entrants who so wish may apply for free accommodation at the Cerverí Youth Hostel (C/ Ciutadans, 9. Girona). The organisers will also provide each competitor with a ticket for one meal each day. These two options will be valid only for the days the participants remain in the competition.

Accommodation facilities must be applied for one month before the competition, specifying date and time of arrival in the city.

12. Participation in the competition implies acceptance of these rules.

13. Girona local government regulations shall be applicable to any aspects not provided for in these rules.

14. The Competition Organisers can accept no responsibility for accidents that candidates might suffer due to their participation in the Competition.

TESTS

The competition will consist of three rounds. The first two will be qualifying rounds.

FIRST TEST (qualifying round):

Four compulsory works:

- 1. Johann Sebastian BACH:** one “*Prelude and Fugue*” from the Well-Tempered Clavier to be chosen from:
 - a. No. 3 (C# major) BWV 848
 - b. No. 22 (B-flat minor) BWV 867
 - c. No. 7 (E-flat major) BWV 876

- 2. Claude DEBUSSY:** *Reflets dans l'eau* (from the first book of Images).

- 3. Arnold SCHÖNBERG:** *Sechs kleine Klavierstücke* Op. 19

- 4. Xavier MONTSALVATGE:** *Tres divertimentos*

SECOND TEST (qualifying round):

Comprising two parts (A and B)
(approx. duration 30 minutes)

PART A: One of the following works:

- 1. Manuel de FALLA:** *Fantasia Baetica*
- 2. Xavier MONTSALVATGE:** *Sonatine pour Yvette*
- 3. Béla BARTÓK:** Suite Op. 14

PART B: Two compulsory works:

Works by **Olivier MESSIAEN** and/or **Karlheinz STOCKHAUSEN** to be chosen freely, and having a maximum duration of 15 - 20 minutes. Works by only one/both of these composers may be presented.

THIRD TEST (final)

1. One work already performed in the preceding tests.
2. Two major compulsory works, lasting a maximum of 10 minutes each, to be chosen from among the following composers:

Luis de Pablo, Cristóbal Halffter, Francisco Guerrero, Agustí Charles, Joan Guinjoan, Josep Maria Mestres Quadreny, Tomás Marco, Charles Ives, John Cage, Elliot Carter, Henry Cowel, George Crumb, Luciano Berio, Silvano Bussotti, Franco Donatoni, Alban Berg, Walter Zimmermann, Wolfgang Rihm, György Ligeti, Toru Takemitsu, Henri Pousseur, Maurice Ohana, Iannis Xenakis, Henri Dutilleux, Pierre Boulez, André Boucourechliev, Carlos Roqué Alsina, Philippe Manoury, Jorge Peixinho, Thomas Adès, Sofia Gubaidulina, Hans Peter Kyburz, Arvo Pärt and Josep Soler.

One of this two works can also be chosen from other composers not included in this list. This piece must be written by a well-known contemporary music composer of the second half of the 20th Century.

At the time of formally registering, participants will have to enclose a copy of the sheet music for their open-choice works selected, so that the Jury can follow them. No registration will be accepted without this sheet music.

PUBLISHER:

X. MONTSALVATGE: *Sonatine pour Yvette* (Editions Salabert, Paris www.durand-salabert-eschig.com)

X. MONTSALVATGE: *Tres Divertimentos* (Peer Music, Hamburg www.peermusicclassical.com)

Futher information: www.auditorigirona.org/cat/a.programacio_premis_xm.php

CIUTAT DE GIRONA COMPOSITION AWARDS 2009

15th Francesc Civil Composition Award

Works written for **string orchestra**:

- With or without soloists (up to three)
- Optional electrical-acoustic device

1st prize: 6,000 EUR

2nd prize: 3,000 EUR

5th Composition Prize for Children's Instrumental Formations:

Works written for children's symphony orchestra
- Guitar, piano and recorders will also be accepted.
Accompaniment by teachers optional.

- Level: years 10th-12th of music studies

Prize: 1,200 EUR

**Both competitions will be open to composers of any age and nationality.
Registrations must be received by 30th October 2009.**

14ème PRIX XAVIER MONTSALVATGE D'INTERPRÉTATION DE MUSIQUE CONTEMPORAINE POUR PIANO

Le Prix international de piano Xavier Montsalvatge modifie ses bases pour rendre hommage à deux figures clés dans le développement de la musique au cours de la deuxième moitié du XXème siècle : Olivier Messiaen, dont nous fêtons cette année le centenaire de la naissance, et Karlheinz Stockhausen, qui fête ses 80 ans. Deux anniversaires qui méritent bien d'être célébrés!

CONDITIONS GÉNÉRALES

1. Le concours est ouvert à tous les pianistes, sans limite d'âge ni de nationalité. Les pianistes récompensés lors des précédentes éditions ne pourront participer qu'à un prix supérieur à celui qu'ils ont obtenu.

2. Les prix décernés à ce concours sont les suivants:

Premier prix: 6.000 EURO

Deuxième prix: 3.000 EURO

Ces prix seront soumis aux retenues correspondantes, conformément à la législation en vigueur.

Le gagnant du premier prix obtiendra par ailleurs un contrat pour un récital dans le cadre du Festival de Musique Contemporaine de Gérone Con-T-mpo.

L'épreuve finale (3ème épreuve) se déroulera sous la forme d'un concert public. Le jury délibérera et émettra sa décision à la fin dudit concert.

3. Le jury, présidé par M. **Carlos Roqué Alsina**, sera constitué de personnalités de renom international dans le monde de l'interprétation pianistique, de la direction d'orchestre et de la composition. Les décisions du jury seront sans appel.

4. Au moment de procéder à son appréciation, le jury devra aussi tenir compte de l'importance des oeuvres à choix libre retenues ainsi que de la cohérence du programme interprété. Les concurrents devront présenter l'ordre du programme au moment de procéder à leur inscription et aucune modification ultérieure ne pourra être introduite sans le consentement exprès du jury. Le jury pourra interrompre à tout moment l'interprétation du candidat (pour excès du temps imparti par exemple).

5. Le jury se réserve le droit de déclarer désert l'un des prix de ce concours, quel qu'il soit. De la même manière, il pourra décerner ex aequo l'un des prix établis, quel qu'il soit. Le cas échéant, le montant du prix sera partagé à parts égales.

6. Les épreuves et les concerts pourront être retransmis en direct ou en différé par radio ou télévision et pourront aussi être enregistrés sur un support audiovisuel, quelle qu'en soit la forme. Les participants renoncent à réclamer tout droit ou privilège pour des photographies ou enregistrements émis par n'importe quel type de média.

7. Le concours se tiendra à l'**Auditorium - Palais des**

Congrès de Gérone les 20, 21, 22 et 23 novembre 2008.

8. Les concurrents participeront aux épreuves par ordre alphabétique, rigoureusement, et la lettre par laquelle débutera le concours sera tirée au sort. C'est la raison pour laquelle tous les inscrits devront être présents à la cérémonie d'ouverture, qui aura lieu à la date du 20 novembre à 10h00 à l'**Auditorium - Palais de Congrès de Gérone**.

9. Toutes les épreuves seront publiques.

CONDITIONS D'INSCRIPTION

10. Il faudra envoyer les documents suivants à :

"Premi Xavier Montsalvatge"

Auditori Palau de Congressos de Girona
Pg de la Devesa, 35
17001 Girona (Spain)

- Bulletin d'inscription.
- Photocopie de la carte d'identité ou du passeport.
- Programme de concours, mécanographié sur une feuille séparée. Il est indispensable de spécifier l'ordre exact d'interprétation des oeuvres et en indiquer le titre, l'auteur et la durée de chaque pièce.
- Copie de toutes les partitions à choix libre retenues (y compris celle de l'alinéa b de la deuxième épreuve). Aucune inscription ne remplissant pas cette formalité ne sera admise.

- Un curriculum artistique et une photographie sur papier (de 10,5 x 15 cm au minimum).

Les participants devront s'acquitter d'un droit d'inscription de 50 EUR. Ce droit devra être payé 30 minutes avant le tirage au sort et la cérémonie d'ouverture.

Les chèques bancaires ou autres chèques ne sont pas acceptés. Le non-paiement de ces droits d'inscription de la part d'un candidat exclura automatiquement ce dernier du tirage au sort et, par conséquent, du concours.

Les inscriptions pourront être réalisées jusqu'au 31 octobre 2008.

11. Les concurrents qui en feront la demande pourront bénéficier de prix spéciaux dans différents hébergements de la ville de Gérone.

12. La participation au concours entraîne l'acceptation de ces bases.

13. Concernant tous les aspects non contemplés par ces bases, il faudra appliquer les normes régulatrices de l'administration locale à Gérone.

14. L'organisation du concours décline toute responsabilité quant aux accidents dont pourraient être victimes les candidats au cours de leur participation au concours.

ÉPREUVES

Le concours comptera trois épreuves. Les deux premières seront à caractère éliminatoire.

PREMIÈRE ÉPREUVE (éliminatoire):

4 oeuvres obligatoires :

1. **J. S. BACH** : Un prélude et fugue (du Clavecin bien tempéré) au choix

parmi :

- a. N° 3 (do # majeur) BWV 848
- b. N° 22 (si bémol mineur) BWV 867
- c. N° 7 (mi bémol majeur) BWV 876

2. **C. DEBUSSY**: "Reflets dans l'eau" (du 1er livre d'Images).

3. **A. SCHÖNBERG**: Sechs kleine Klavierstücke op. 19

4. **X. MONTSALVATGE**: Tres Divertimentos

DEUXIÈME ÉPREUVE (éliminatoire):

Composée de deux parties (A et B)
(durée approx. : 30 minutes)

PART A: Une des oeuvres suivantes:

- 1. **M. de FALLA**: *Fantasia Baética*
- 2. **X. MONTSALVATGE**: *Sonatine pour Yvette*
- 3. **B. BARTOK**: Suite Op. 14

PARTIE B: Deux oeuvres obligatoires :

Oeuvres d'**O.Messiaen** et/ou de **K. Stockhausen** à choisir librement, pour une durée maximale de 15 à 20 minutes. On peut présenter des oeuvres d'un seul compositeur ou des deux.

TROISIÈME ÉPREUVE (éliminatoire)

1. Une oeuvre déjà exécutée au cours des épreuves précédentes.

2. 2 oeuvres majeures, obligatoires, de 10 minutes maximum chacune, au choix parmi les compositeurs suivants:

Luis de Pablo, Cristóbal Halffter, Francisco Guerrero, Agustí Charles, Joan Guinjoan, Josep Maria Mestres Quadreny, Tomás Marco, Charles Ives, John Cage, Elliot Carter, Henry Cowel, George Crumb, Luciano Berio, Silvano Bussotti, Franco Donatoni, Alban Berg, Walter Zimmermann, Wolfgang Rihm, György Ligeti, Toru Takemitsu, Henri Pousseur, Maurice Ohana, Iannis Xenakis, Henri Dutilleux, Pierre Boulez, André Boucourechliev, Carlos Roqué Alsina, Philippe Manoury, Jorge Peixinho, Thomas Adès, Sofia Gubaidulina, Hans Peter Kyburz, Arvo Pärt et Josep Soler.

Une de ces oeuvres peut éventuellement appartenir à un compositeur ne figurant pas sur cette liste mais étant reconnu dans le monde de la musique contemporaine de la deuxième moitié du XXème siècle.

Au moment de procéder à l'inscription, les participants devront joindre une copie des partitions à choix libre retenues pour le suivi du jury. Aucune inscription n'incluant pas les partitions ne sera admise.

ÉDITEURS:

X. MONTSALVATGE: Sonatine pour Yvette (éditions Salabert, Paris www.durand-salabert-eschig.com)

X. MONTSALVATGE: Tres Divertimentos (Peer Music - Hamburg www.peermusicclassical.com)

Plus d'information sur www.auditorigirona.org/cat/a.programacio_premis_xm.php

PRIX DE COMPOSITION VILLE DE GÉRONE - 2009

15ème Prix Francesc Civil de composition

Oeuvres écrites pour **orchestre à corde**
- Avec ou sans solistes (maximum trois)
- Dispositif électroacoustique optionnel

1er prix: 6.000 EUR

2ème prix: 3.000 EUR

5ème Concours de composition pour formations instrumentales d'enfants:

Oeuvres écrites pour **orchestre symphonique d'enfants**

- La guitare, le piano et les flûtes à bec seront admis.
Accompagnement de professeurs optionnel.
- Niveau de 3ème ou 4ème degré élémentaire (10-12 anys)

Récompense: 1.200 EUR

Les deux concours sont ouverts aux compositeurs de tout âge et toute nationalité.
Les inscriptions pourront être réalisées jusqu'au 30 octobre 2009.



Xavier Montsalvatge

14è

FULL D'INSCRIPCIÓ

BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN · REGISTRATION FORM

Enviar a l'adreça següent la documentació prevista a l'apartat 10 de les condicions generals:

Enviar a la siguiente dirección toda la documentación prevista en el apartado 10 de las condiciones generales.

Send by registered mail to the following address, attaching all documentation set out in section 10 of the general conditions of the competition, to:

Premi Xavier Montsalvatge

Auditori-Palau de Congressos de Girona

Pg. de la Devesa, 35

17001 Girona (Spain)

Cognoms

Apellidos · Surname(s)

Nom

Nombre · Given name(s)

Adreça

Dirección · Street address

Població

Población · Town / city

Codi Postal

Código Postal · Postcode

País

País · Country

Tel.

Mobil tel.

Fax.

E-mail

Lloc i data de naixement

Lugar y fecha de nacimiento

Place and date of birth

Nacionalitat

Nacionalidad · Nationality

1ª Eliminatòria

1ª Eliminatoria

1st Eliminary Audition

1.

2, 3 i 4. **Obres obligatòries** · *Obras obligatorias* · Compulsory works

minuts · *minutos* · minutes.....

2ª Eliminatòria

2ª Eliminatoria

2nd Eliminary Audition

PART A

PART B.....

minuts · *minutos* · minutes.....

Prova Final

Prueba Final

Final Audition

1)

2)

minuts · *minutos* · minutes.....

OBRES · *OBRAS* · WORKS

(Imprescindible presentar un text independent amb aquesta informació, mecanografiat i amb minutatge detallat i ordre exacte d'interpretació de les obres).

(Imprescindible presentar además un texto independiente con esta información, con minutaje detallado y orden exacto de interpretación de las obras)

(Its essential to present also a separate typed document with this information, giving detailed time of works in minutes and exact order of performance of the works).



Signatura · *Firma* · Signature

15è Concurs Francesc Civil

de composició

15º Concurso Francesc Civil
de composición

15th Francesc Civil
Composition Competition

Primer premi · *Primer premio*
First prize: 6.000 EUR

Segon premi · *Segundo premio*
Second prize: 3.000 EUR

Inscripcions i informació

Inscripciones e información

Inscriptions and information:

Tel.: (+34) 872 08 07 09

E-mail: info@auditorigirona.org

www.auditorigirona.org

Dates · *Fechas* · Dates:

30 Octubre · *30 Octubre* · 30 October 2009

Auditori Palau de Congressos de Girona

Pg de la Devesa, 35

17001 Girona

Telèfon +34 872 08 07 09

www.auditorigirona.org

info@auditorigirona.org

Organitza



Producció



Patrocinen



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



Diputació
de Girona